



ΠΟΛΥΓΛΩΣΣΟ ΜΑΘΗΜΑ ΣΤΟ ΒΕΡΟΛΙΝΟ

Σε 18 Δημοτικά Σχολεία και 15 Σχολεία Δευτεροβάθμιας Εκπαίδευσης έχουν ιδρυθεί παραρτήματα του Κρατικού Ευρωπαϊκού Σχολείου του Βερολίνου. Το μάθημα γίνεται σε δύο γλώσσες:

Γερμανικά και

- ▶ Αγγλικά,
- ▶ Γαλλικά,
- ▶ Ελληνικά,
- ▶ Ιταλικά,
- ▶ Πολωνικά,
- ▶ Πορτογαλικά,
- ▶ Ρωσικά,
- ▶ Ισπανικά
- ▶ Τουρκικά.

Επικοινωνία: sesb@senbjf.berlin.de

Επιπλέον Πληροφορίες: berlin.de/sen/bjf/go/sesb



Κρατικό Ευρωπαϊκό Σχολείο Βερολίνου (SESB)

- ▶ από το 1992 και μόνο στο Βερολίνο
- ▶ δίγλωσσο και διπολιτισμικό σχολείο με δύο ισότιμες γλώσσες διδασκαλίας: τη γερμανική σε συνδυασμό με μία από εννέα άλλες γλώσσες
- ▶ σχολείο πρότυπου πειραματικού χαρακτήρα
- ▶ μάθημα με εκπαιδευτικούς μητρικής γλώσσας
- ▶ από την Α' τάξη δημοτικού μέχρι το Απολυτήριο Λυκείου καθώς και δυνατότητα αποφοίτησης από κάθε σχολική βαθμίδα του Βερολίνου
- ▶ Γλωσσικό επίπεδο του μαθήματος με την απόκτηση του Απολυτηρίου: Γ2
- ▶ το Δημοτικό Σχολείο είναι ολοήμερο σχολείο εμπλεκόμενου πρωινού και απογευματινού κύκλου.

Σχεδιασμός: SenBJF, Referat ZS I
Φωτογραφία: picture alliance
(Felix Kästle/dpa)
Έκδοση: 2.500, August 2019

Senatsverwaltung
für Bildung, Jugend
und Familie

be  Berlin

Bernhard-Weiß-Straße 6
10178 Berlin
Telefon (030) 90227-5050
www.berlin.de/sen/bjf
post@senbjf.berlin.de

Senatsverwaltung
für Bildung, Jugend
und Familie

be  Berlin



SES B

STAATLICHE EUROPA-SCHULE BERLIN

Κρατικό Ευρωπαϊκό Σχολείο Βερολίνου
Δίγλωσσο Μάθημα Διαπολιτισμική Συνάντηση

Griechisch

Η ΦΙΛΟΣΟΦΙΑ ΤΟΥ ΚΡΑΤΙΚΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΣΧΟΛΕΙΟΥ ΒΕΡΟΛΙΝΟΥ

Δύο γλώσσες διδασκαλίας

Μάθημα σε δύο γλώσσες από την Α' τάξη του Δημοτικού: Το ΚΕΣΒ προσφέρει διγλωσσο μάθημα σε εννέα διαφορετικούς γλωσσικούς συνδυασμούς.

Σχολικά Απολυτήρια στο Βερολίνο

Το ΚΕΣΒ παρέχει διγλωσσο όλα τα αναγνωρισμένα κρατικά σχολικά απολυτήρια : μετά τη 10η τάξη στο ενδιάμεσο απολυτήριο υποχρεωτικής εκπαίδευσης (MSA) και μετά το 12ο ή 13ο έτος στο Απολυτήριο Λυκείου (Abitur).

Πιστοποιητικό γλώσσας

Εκτός από το απολυτήριο απονέμεται πιστοποιητικό για το επίπεδο γλώσσας: B2 (με το MSA) και Γ2 (με το Abitur) σύμφωνα με το Κοινό Ευρωπαϊκό Πλαίσιο Αναφοράς (GER) για τις γλώσσες.

Αναλυτικά Προγράμματα

Ακολουθείται το Αναλυτικό Πρόγραμμα Διδασκαλίας του Βερολίνου καθώς και τα Αναλυτικά Προγράμματα Διδασκαλίας των ΚΕΣΒ τόσο για την Εταιρική όσο και για τη Μητρική Γλώσσα.

Μαθησιακές Ομάδες

Οι μαθητές μιας τάξης σχηματίζουν ανάλογα με την Πρώτη γλώσσα τους μια χωριστή μαθησιακή ομάδα. Έτσι γνωρίζουν την κουλτούρα της Εταιρικής Γλώσσας, ενώ ταυτόχρονα διατηρούν τη δική τους κουλτούρα και εθνική ταυτότητα.

Αρχική Εγγραφή και Μεταγενέστερη Εισαγωγή Μαθητών

Η εισαγωγή στην Α' τάξη πραγματοποιείται μετά από ένα γλωσσικό τεστ. Η εγγραφή αργότερα είναι δυνατή, αν υπάρχουν θέσεις.

ΜΑΘΗΜΑ ΚΑΙ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΑΝΤΑΛΛΑΓΕΣ

Μάθημα

Η διδασκαλία των μαθημάτων πραγματοποιείται ισότιμα στην Πρώτη και την Εταιρική Γλώσσα. Οι εκπαιδευτικοί διδάσκουν το μάθημά τους στη μητρική τους γλώσσα.

	Δημοτικό	Γυμνάσιο / Λύκειο
Γερμανικά	Γερμανικά Πρώτη Γερμανικά Εταιρική Μαθηματικά	Γερμανικά Πρώτη Γερμανικά Εταιρική Μαθηματικά Φυσική Χημεία
Εταιρική γλώσσα	Μελέτη Περιβάλλοντος Κοινωνικές επιστήμες	Ιστορία Κοινωνικές και Πολιτικές Επιστήμες Γεωγραφία Βιολογία
Γερμανικά / Εταιρική γλώσσα εξίσου	Φυσικές επιστήμες Μουσική Καλλιτεχνικά Γυμναστική	Ηθική Μουσική Καλλιτεχνικά Γυμναστική

Δεύτερη ξένη γλώσσα

Από την Ε' τάξη Δημοτικού μαθαίνουν οι μαθητές και οι μαθήτριες τη δεύτερη ξένη γλώσσα – Αγγλικά ή Γαλλικά.

Ανταλλαγή γνώσεων και εμπειριών μάθησης και διδασκαλίας

Στην καθημερινή πρακτική του ΚΕΣΒ ανήκουν η συνεργασία και η δικτύωση όλων των σχολικών μονάδων του ΚΕΣΒ τόσο μεταξύ τους όσο και με θεσμούς και πρόσωπα από άλλες χώρες.

Οι ανταλλαγές με το εξωτερικό, οι πρακτικές ασκήσεις καθώς και η συμμετοχή στο μάθημα σε αδελφοποιημένα σχολεία προσφέρουν εμπειρίες μάθησης και διδασκαλίας.

ΔΙΑΠΟΛΙΤΙΣΜΙΚΗ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ

Ευρωπαϊκή διάσταση

Οι περισσότερες σχολικές μονάδες του ΚΕΣΒ είναι σχολεία με πιστοποιητικό “Άριστης ευρωπαϊκής εκπαίδευσης”, τα οποία έχουν δεσμευτεί ιδιαίτερα για την ανάπτυξη της ευρωπαϊκής διάστασης:

- ▶ Συμμετοχή σε έργα της ΕΕ
- ▶ Εστίαση στη δημοκρατική εκπαίδευση
- ▶ Σχολικά προγράμματα με θέμα το σεβασμό και την αποδοχή της διαφορετικότητας

Μαθαίνοντας μαζί

Σε κάθε τάξη, μαθητές και μαθήτριες από διαφορετικά έθνη με διαφορετικές μητρικές γλώσσες μαθαίνουν ο ένας από και μαζί με τον άλλον.

Αυτή η διαπολιτισμική εκπαίδευση ενθαρρύνει τους μαθητές και τις μαθήτριες να αναπτύξουν τις δικές τους απόψεις και προοπτικές διατηρώντας ταυτόχρονα τη δική τους πολιτιστική ταυτότητα.

Πλεονεκτήματα της αποφοίτησης από το ΚΕΣΒ

- ▶ Η πολυγλωσσία προετοιμάζει τους μαθητές και τις μαθήτριες για τη μελλοντική αγορά εργασίας
- ▶ Διδασκαλία της Πρώτης και της Εταιρικής γλώσσας σε επίπεδο μητρικής γλώσσας
- ▶ Ταχύτερη εκμάθηση της δεύτερης ξένης γλώσσας
- ▶ Διαπολιτισμική ικανότητα
- ▶ Ανεπτυγμένες δεξιότητες επίλυσης συγκρούσεων.

Ευρωπαϊκή μελέτη για το ΚΕΣΒ: www.europa-studie.uni-kiel.de